

Doña NAGORE SARASOLA OTERMIN AnD.

**Donostiako Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek
Secretaria General del Ayuntamiento de San Sebastián**

**Neuk ziurtatua:
Certifico:**

Donostiako Udaleko Bozeramaileen Batzarrak, 2025eko apirilaren 29an izan zuen ohiko bilkuran, erakunde adierazpen hau onartu zuela, gehiengoz:

“2025eko otsailaren 27an, Saharako Errepublika Arabiar Demokratikoa (SEAD) sortu zeneko 49. urteurrena ospatzen da. Urteurren hau itxaropen eta erronka berrituekin dator autodeterminaziorako eta independentziarako eskubide besterenezinaren alde borrokan jarraitzen duen saharar herriarentzako.

1976az geroztik, RASD erresistentzia- eta duintasun-ikurra izan da okupazioaren eta erbestearen aurrean. Ia mende erdi geroago, saharar herriak erronka larriei aurre egiten jarraitzen du, besteak beste, bere lurraldearen legez kanpoko okupazioari, eremu okupatueta giza eskubideen errepreioari eta baldintza prekarioetan kanpamenduetan errefuxiatutako milaka pertsonaren egoerari.

Azken urtean, ordea, saharar herriak garaipen historikoa lortu du Europako auzitegietan, Mendebaldeko Saharako baliabide naturalak sahararren baimenik gabe (bere ordezkari Fronte Polisarioaren bitartez) ustiatzea legez kanpoko delat berretsi baitzuten.

Epai hori ez da legezko garaipena soilik, Marokok egindako espoliazio sistematikoaren aurrean justiziarako urrats erabakigarria ere bada, energia berrietagarriko eta jasangarritasuneko proiektuak sustatzen baititu, hala nola parke eoliko eta eguzki-plaken orube handiak eraikitzea Mendebaldeko Saharan, klima-konpromisoaren adibide gisa aurkeztuz. Hori guztia saharar herriaren baimenik gabe. Krisi klimatiko globalak neurritz kanpo eragiten die populazio ahulenei, horien artean saharar herriari. Saharar errefuxiatuek muturreko tenperaturei, ur eta baliabide eskasiari aurre egin behar diete Tindufeko kanpalekuetan; lurralde okupatueta Marokok "Greenwashing" edo "zuriketa berdea" egiten duen bitartean, ingurumena eta

Que la Junta de Portavoces del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el 29 de abril de 2025, aprobó, por mayoría, la siguiente Declaración Institucional:

“El 27 de febrero de 2025 se celebra el 49 aniversario de la creación de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD). Este aniversario viene acompañado de nuevas expectativas y retos para el pueblo saharauí, que sigue luchando por el inalienable derecho a la autodeterminación y a la independencia.

Desde 1976, la RASD ha sido un símbolo de resistencia y dignidad ante la ocupación y el exilio. Casi medio siglo después, el pueblo saharauí sigue haciendo frente a graves retos como a la ocupación ilegal de su territorio, a la represión de los derechos humanos en zonas ocupadas y a la situación de miles de personas refugiadas en campamentos, en condiciones precarias.

Sin embargo, en el último año, el pueblo saharauí, a través de su representante en el Frente Polisario, ha logrado una victoria histórica en los tribunales europeos, que confirmaron la ilegalidad de la explotación de los recursos naturales del Sáhara Occidental sin el permiso de los saharauís.

Esta sentencia no es sólo una victoria legal, sino también un paso decisivo para la justicia ante la expoliación sistemática realizada por Marruecos, que promueve proyectos de energía renovable y sostenibilidad, como la construcción de grandes solares de parques eólicos y placas solares en el Sáhara Occidental, que se presentan como ejemplo de compromiso climático; todo ello sin la autorización del pueblo saharauí. La crisis climática global afecta de forma desproporcionada a las poblaciones más vulnerables, entre ellas al pueblo saharauí. Los refugiados saharauís se enfrentan a temperaturas extremas, a escasez de agua y recursos en los campamentos de Tinduf, mientras que Marruecos realiza "Greenwashing" o "Blanqueo verde" en territorios ocupados, intentando maquillar prácticas



saharar herriaren eskubideak kaltetzen dituzten erauzketa- eta harrapari-praktikak makillatzen saiatzen delarik.

Fronte Polisarioaren jarrera irmoa txalotzen dugu NBEko Idazkari Nagusiaren Mandatari Pertsonalaren, Staffan de Misturaren, lurraldea zatitzeko proposamena errefusatu duelako. Mendebaldeko Sahara zatitzeak nazioarteko zuzenbidea urratzeaz gain, bateraezina da saharar herriaren autodeterminazioaren eta subiranotasunaren printzipioekin.

Saharako gazteak eragile estrategiko bihurtu dira gatazkan, ekimen sozial, kultural eta politikoak gidatuz eta erresistentzia bizirik mantenduz ezbehar handiko testuinguru batean. Sormena, erresilientzia eta determinazioa funtsezkoak dira askatasunean eta justizian oinarritutako etorkizuna eraikitzeko, eta azpimarratzeko da elkartruckerako, ahalduentzeko eta lidergoan, giza eskubideetan eta iraunkortasunean prestatzeko ekimenak sustatzearen garrantzia.

Horregatik guztiagatik:

BERRESTEN DUGU Fronte Polisarioa saharar herriaren ordezkari legítimoa eta bakarra dela, NBEko eta nazioarteko komunitateak halakotzat aitortua.

SALATZEN dugu marokoarrek Mendebaldeko Saharan duten presentzia legez kanpokoa dela eta nazioarteko arauak urratzen dituen okupazioa dela, eta Maroko dela lurralde okupatuan giza eskubideen urraketa larrien erantzule zuzena.

EXIJITZEN DUGU Nazio Batuek Mendebaldeko Sahararen banaketa aurreikusten duen edozein proposamen baztertzea eta, horren ordezt, saharar herriaren autodeterminaziorako erreferendum aske, justu eta behin betikoa bermatzeko bere agindua betetzea.

ESKATZEN DIOGU Nazio Batuei MINURSOren agintaldia zabal dezala lurralde okupatuetan giza eskubideen zaintza sartzeko eta Mendebaldeko Saharako errelatore berezi bat berehala izenda dezala sustatzeko.

extractivas y depredadoras que dañan el medio ambiente y los derechos del pueblo saharaui.

Aplaudimos la firme posición del Frente Polisario al rechazar la propuesta de división territorial planteada por el enviado especial del Secretario General de la ONU para el Sahara Occidental, Staffan de Mistura. La división del Sáhara Occidental, además de vulnerar el derecho internacional, es incompatible con los principios de autodeterminación y soberanía del pueblo saharaui.

Los jóvenes saharauis se han convertido en actores estratégicos en el conflicto, liderando iniciativas sociales, culturales y políticas y manteniendo resistencias vivas en un contexto de grandes dificultades. La creatividad, la resiliencia y la determinación son fundamentales para construir un futuro basado en la libertad y la justicia, destacando la importancia de promover iniciativas de intercambio, empoderamiento y formación en liderazgo, derechos humanos y sostenibilidad.

Por todo ello:

REAFIRMAMOS que el Frente Polisario es el representante legítimo y único del pueblo saharaui reconocido como tal por la ONU y la comunidad internacional.

DENUNCIAMOS que la presencia marroquí en el Sáhara Occidental es ilegal y supone una ocupación que vulnera las normas internacionales, siendo Marruecos el responsable directo de graves violaciones de los derechos humanos en el territorio ocupado.

EXIGIMOS que las Naciones Unidas retiren cualquier propuesta que prevea la división del Sáhara Occidental y, en su lugar, cumplan su mandato de garantizar un referéndum libre, justo y definitivo para la autodeterminación del pueblo saharaui.

SOLICITAMOS a las Naciones Unidas que amplíe el mandato del MINURSO para incluir la protección de los derechos humanos en los territorios ocupados y para promover la inmediata designación de un relator especial para el Sáhara Occidental.



EXIJITZEN DUGU preso politiko saharar guztiak berehala aska ditzatela eta giza eskubideen aldeko ekintzaileen aurkako jazarpena eta torturak bertan behera utz ditzatela.

USTE DUGU onartezina dela Marokok Mendebaldeko Saharako baliabide naturalak ustiatzen jarraitzea, Europar Batasuneko Justizia Auzitegiaren epaiekin kontraesanean, eta eskualdean jarduten duten enpresei nazioarteko zuzenbidea errespetatzeko eskatzen diegu.

SALATZEN DITUGU Marokoko erregimenak dituen «greenwashing» estrategiak eta ingurumen-proiektuak legez kanpoko okupazioa sendotzeko tresna gisa erabiltzea, ingurumenaren eta saharar herriaren eskubideen kontura.

EXIJITZEN DUGU Espainiak, de iure Mendebaldeko Saharako potentzia administratzailea den aldetik, ofizialki baliogabetzat jo ditzala 1975eko Madrilgo Akordioak, eta jarrera aktiboa har dezala saharar herriaren autodeterminazio eskubidearen defentsan.

ESKATZEN DIEGU NBEko Segurtasun Kontseiluari eta Afrikako Batasunari ahaleginak areagotu ditzatela gatazkari irtenbide bidezkoa eta behin betikoa emateko, nazioarteko zuzenbidearekin eta NBEren ebazpenekin bat etorritz.

BERRESTEN DUGU sahararrentzat bidezko konponbidea ez dela soilik justizia historikoko ekintza bat, baizik eta funtsezko ekarpena Afrikako iparraldeko eskualdean egonkortasuna eta bakea lortzeko.

Tindufeko errefuxiatuen kanpalekuetan dauden familia sahararrekiko gure elkartasuna ADIERAZTEN DUGU, bai eta lurralde okupatuetan daudenekiko ere, eta eskerrak ematen dizkiegu saharar herriaren askatasunaren alde era nekaezinean lan egiten duten elkartei eta kolektibo.

Saharar herriaren justiziarekin, askatasunarekin eta autodeterminazioarekin dugun konpromiso hautsezina berretsiz ospatzen dugu 49. urteurren hau, eta nazioarteko komunitateari bidezko kausa horrekin bat egin dezan dei egiten diogu.

Sahara aske baten alde, justizia klimatikoaren alde eta

EXIGIMOS la inmediata liberación de todos los presos políticos saharauis y el cese de la persecución y tortura contra los activistas en defensa de los derechos humanos.

CONSIDERAMOS inaceptable que Marruecos siga explotando los recursos naturales del Sáhara Occidental, en contradicción con las sentencias del Tribunal de Justicia de la Unión Europea, y pedimos a las empresas que operan en la región que respeten el derecho internacional.

DENUNCIAMOS la utilización de las estrategias «greenwashing» y proyectos medioambientales del régimen marroquí como instrumentos para reforzar la ocupación ilegal, a costa del medio ambiente y de los derechos del pueblo saharauí.

EXIGIMOS que España, como potencia administradora del Sáhara Occidental de iure, declare oficialmente nulos los Acuerdos de Madrid de 1975 y adopte una posición activa en defensa del derecho a la autodeterminación del pueblo saharauí.

SOLICITAMOS al Consejo de Seguridad de la ONU y a la Unión Africana que intensifiquen sus esfuerzos para dar una solución justa y definitiva al conflicto, de conformidad con el derecho internacional y las resoluciones de la ONU.

REAFIRMAMOS que la solución justa para los saharauis no es sólo una acción de justicia histórica, sino una contribución fundamental a la estabilidad y a la paz en la región norte de África.

EXPRESAMOS nuestra solidaridad con las familias saharauis que se encuentran en los campamentos de refugiados de Tinduf, así como con las que están en los territorios ocupados y agradecemos a las asociaciones y colectivos que trabajan de manera incansable por la libertad del pueblo saharauí.

Celebramos este 49 aniversario reafirmando nuestro compromiso ineludible con la justicia, la libertad y la autodeterminación del pueblo saharauí, y hacemos un llamamiento a la comunidad internacional para que se sume a esta justa causa.

Por una Sáhara libre, por la justicia climática y por la



Idazkaritza nagusia
Secretaría general

saharar herriaren duintasunaren alde.

dignidad del pueblo saharauí.

Donostian, 202ko martxoaren 19an

San Sebastián, 19 de marzo de 2025

Sinatuta: Juan Karlos Izagirre

Firmado: Juan Karlos Izagirre

EH Bildu udal taldeko bozeramailea”.

portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

Eta, horrela jasota geratzeko eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Alkatetzak agindu eta ontzat emanik, egiaztagiri hau egin dut, Donostian, sinaduraren egunean.

Y, para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta certificación visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a la fecha de la firma.

IDAZKARI NAGUSIA – LA SECRETARIA GENERAL

Nagore SARASOLA OTERMIN

ALKATEAK O. E. -
V. ° B. ° DEL ALCALDE: